

Basel ist für Start-Ups «nahezu ideal»

Translationale Forschung soll Barriere zwischen Uni und Wirtschaft weiter reduzieren

CHRISTIAN MIHATSCH

Moderne Grossforschung kann nur im Verbund zwischen Wirtschaft und Universität bewältigt werden. In Amerika betreibt die Industrie hierzu eigene Institute auf dem Uni-Campus.

Seit einigen Jahren predigen Wissenschaftler, Politiker und Wirtschaftsführer, dass Erkenntnisse universitärer Forschung schneller in Produkte – beispielsweise neue Medikamente – umgesetzt werden müssen. Das Predigen hat offensichtlich gefruchtet: Die Rahmenbedingungen für Start-ups im Life-Sciences-Bereich seien in Basel «nahezu ideal», freut sich Fritz Wittwer, VR-Präsident der Erfindungsverwertungs AG (EVA), anlässlich einer Veranstaltung im Rahmen der Biovalley Konferenz.

Am Montag wurde denn auch ein weiterer Knoten in diesem Netzwerk aus Universität, Industrie, Financiers und Wirtschaftsförderung geknüpft: Der neue Science Park wird unter an-

derem einen «Inkubator» (Brutkasten) für Uni Spin-offs beinhalten.

GROSSFORSCHUNG. Doch die Barrieren zwischen Hochschulen und Unternehmen müssten weiter reduziert werden, fordert Prof. Peter Meier-Abt, Vizerektor der Universität Basel. Die Entschlüsselung des menschlichen Genoms habe eine eigentliche Revolution ausgelöst. Während Forscher früher gezielt ein einziges Gen untersucht hätten, beschäftigt sich die heutige Genforschung oft mit Hunderten von Genen und deren Wechselwirkungen oder gar mit dem gesamten Genom. Tausende von Genschnipseln würden automatisch auf Auffälligkeiten abgerastet.

«Brute Force», also die schiere Rechenkraft grosser Computer, ersetze die punktuelle, wissenschaftliche Hypothese. Derartige Grossforschung könne nicht mehr von der Universität alleine

getragen werden, sondern müsse im Verbund mit der Industrie erfolgen. Einen Ansatz zur Verknüpfung von Wirtschaft und Industrie einerseits und Grundlagenforschung und behandelnden Ärzten andererseits, sieht Maier-Abt in der translationalen Forschung (vgl. Text unten). Ähnlich wie an amerikanischen Universitäten müsse man sich auch überlegen, ob die Industrie hierzu nicht gleich Institute auf dem Universitätsgelände errichten sollte (Industry on Campus).

GARAGE. Umgekehrt ist es wichtig, dass Start-ups aus dem universitären Umfeld, die Infrastruktur der Uni nutzen könnten, meint Jesús Martín-García von Eclonion, einer EVA-ähnlichen Organisation aus Genf. Ein Life Sciences Start-up könne man nicht in der sprichwörtlichen Garage gründen, sondern benötige teure Laborräume und -appa-

turen. Weil Wagniskapitalgeber aber nicht oder kaum bereit seien in derartige Infrastrukturen zu investieren, seien die Jungunternehmer darauf angewiesen weiter an der Universität arbeiten zu können.

UMFELD. Um ein Start-up zum Erfolg zu führen, brauche es aber mehr als ein Kämmerchen an der Uni, weiss Walter Fischli, Mitbegründer von Actelion, zu berichten. Wichtig sei auch das wissenschaftliche, wirtschaftliche und nicht zuletzt das kulturelle Umfeld. Dank der hohen Dichte an Unternehmen aus dem Life-Sciences-Bereich und der Universität, sei der Standort Basel ideal für Actelion. Um gute Mitarbeiter gewinnen und halten zu können, brauchen junge Unternehmen ausserdem ein vielseitiges kulturelles Leben. Fischli kann sich denn auch nicht vorstellen, ein Unternehmen im Oberbaselbiet zu gründen.



Näher dran. Patienten sollen schneller von neuen Erkenntnissen der Uni-Forschung profitieren. Foto Keystone

Translationale Forschung

INTERDISZIPLINÄR. Translationale Medizin (aus dem Englischen «to translate» = übersetzen) ist ein Forschungsansatz, der die Grundlagenforschung möglichst eng mit der Behandlung von Patienten zu verzahnen versucht. Einerseits wird die Forschung so patientenorientierter und andererseits die medizinische Versorgung von Patienten forschungsorientierter. Um dieses Ziel zu erreichen, arbeiten die Forscher und Ärzte in interdisziplinären Teams zusammen. Eine zentrale Rolle spielt die frühe Erprobung neuer Medikamente am Menschen, um die Zulassung zu beschleunigen, aber auch um die Erkenntnisse aus der «klinischen Phase» wiederum für die Grundlagenforschung nutzbar zu machen. Hierzu versucht der Schweizer Nationalfonds ein landesweites Netzwerk aus sogenannten «clinical trial units», auf klinische Versuche spezialisierte Abteilungen in Spitälern, aufzubauen. Getragen wird die translationale Forschung gemeinsam von Universitäten (die für die Grundlagenforschung verantwortlich zeichnen), Krankenhäusern und der Pharmaindustrie. So wird Wissen in Produkte übersetzt. mic

bild des tages

Güterverkehr wächst



STUDIE. Der europäische Güterverkehr wird bis 2020 um einen Drittel zunehmen, der Personenverkehr um rund 10%. An der Dominanz des Strassenverkehrs wird sich laut einer Studie des Basler Büros ProgTrans auch in Zukunft nicht viel ändern. Im Güterverkehr geht ProgTrans von einem überdurchschnittlichen Wachstum in Osteuropa aus. SDA

firmennews

Syngenta forscht mit Australiern

BASEL. Der Agrochemiekonzern Syngenta ist in Australien eine Forschungspartnerschaft zur Umwandlung von Zuckerrohr in Biotreibstoffe eingegangen. Syngenta vereinbarte mit der Queensland University of Technology, deren Technologietransfer- und Vermarktungsgesellschaft und der Agrobiotech-Firma Farmacule BioIndustries eine Forschungspartnerschaft, wie das Unternehmen am Montag mitteilte. SDA

Voltaren erhält in USA erweiterte Zulassung

BASEL. Novartis hat für seinen Entzündungshemmer Voltaren eine erweiterte Zulassung in den USA erhalten. Das Mittel kann demnach in Form des Gels neu auch von Patienten mit Osteoarthritis direkt auf die schmerzenden Stellen appliziert werden. AP

Gewalt auf Syngenta-Farm

Tote nach Schiesserei mit Aktivisten in Brasilien

FRANZISKA PFISTER

Bei Zusammenstössen auf einem Forschungsgelände von Syngenta in Brasilien sind mindestens zwei Menschen getötet worden. Bis vor Kurzem forschte der Agrokonzern dort an gentechnisch veränderten Sojabohnen.

Eine Gruppe aggressiver Umweltaaktivisten ist am Sonntag auf das Versuchsgelände von Syngenta in Cascavel (Brasilien) eingedrungen. Nach einer Schiesserei zwischen den Aktivisten und dem Wachpersonal wurden zwei Personen getötet: Ums Leben kamen ein Aktivist und ein Sicherheitsmann, wie Syngenta-Sprecher Medard Schoenmaeckers am Montag bestätigte. Laut der brasilianischen Nachrichtenagentur Agencia Brasil wurden zudem je vier Aktivisten und Sicherheitsbeauftragte verwundet.

Nach Darstellung der brasilianischen Bewegung der landlosen Arbeiter hatten die Aktivisten beim Eindringen in das Gelände des Agrokonzerns Feuerwerk abgeschossen, berichtet die Agentur AP. Kurz darauf seien Sicherheitsbeauftragte mit einem Bus eingetroffen und hätten das Feuer eröffnet.

VORMALS BESETZT. Die 123 Hektaren grosse Forschungsstation im brasilianischen Bundesstaat Parana steht in Brasilien seit Längerem in der Kritik. So hatte Greenpeace die Syngenta aufgefordert, die Versuche in Cascavel abzubrechen. Dabei handle es sich um «ein Verbrechen an der Umwelt in einem ökologisch sensiblen Gebiet». Im März 2006 besetzten rund 300 Demonstranten das Gelände für mehrere Monate, um gegen den behördlich genehmigten Anbau gentechnisch veränderter Sojabohnen zu protestieren.

Im November vergangenen Jahres wurde die Farm dann durch den Gouver-

neur von Parana enteignet. Grund für die Enteignung war der Vorwurf, Syngenta habe auf dem Areal in der Nähe der Iguazu-Wasserfälle im brasilianisch-argentinischen Grenzgebiet illegale Forschungen mit gentechnisch verändertem Mais betrieben. Ein Gericht entschied im Februar 2007 aber, dass es keine gesetzliche Grundlage für die Enteignung der Versuchsanlage gebe und hob die Enteignung auf.

LEERES AREAL. Gemäss Angaben von Syngenta-Sprecher Schoenmaeckers steht das Gelände seit Juli 2007 leer: Weder sei dort gearbeitet worden, noch hätten sich Mitarbeitende des Agrokonzerns dort aufgehalten. Was die Aktivisten auf dem Gelände gewollt hätten, sei für Syngenta unklar. «Wir wissen nicht, warum erneut Aktivisten in die Farm eingedrungen sind», sagt der Syngenta-Sprecher.

Unklar ist laut Schoenmaeckers auch, weshalb die Sicherheitsfirma Schusswaffen einsetzte. Die Wachleute hätten die Anweisung gehabt, das Gelände unbewaffnet zu sichern, sagt Schoenmaeckers. Das entspricht der weltweiten Politik von Syngenta und sei im Vertrag mit dem lokalen brasilianischen Unternehmen explizit so festgehalten gewesen.

Die Behörden in Brasilien untersuchen derzeit die Vorfälle in Cascavel. Die Regierung des Bundesstaats Parana gab bekannt, dass sieben Sicherheitsbeauftragte nach der Schiesserei inhaftiert worden seien. Syngenta-Sprecher Schoenmaeckers konnte diese Angaben nicht bestätigen. Syngenta betont, zu jeder Zeit alle nötigen behördlichen Zulassungen für die Forschungsstation besessen zu haben. Alle Aktivitäten dort seien legal gewesen.

anlagefonds (montag, 22.10.2007)

Informationen: Fondsname, Rechnungswährung, Konditionen Ausgabe/Rücknahme, Kursbesonderheiten, Inventarwert (in der Regel vom Vortag, 19.10.07, Abweichung siehe Besonderheiten), Performance 2007 in %

ADD FUND
Julius Bär & Co. AG
Tel. +41 (0)1 295 25 90
www.addfund.ch

Strategiefonds			
Worldtrend B	CHF	215	85.87 3.0

SARASIN Bank Sarasin & Co AG
Tel. 061 277 77 37
www.sarasin.ch/fondskurse

Baloise Fund Invest

Obligationenfonds			
EPI EuroBond (EUR)	EUR	215	63.51 0.2
EPI InterBond (EUR)	EUR	215	47 -2.1
EPI SwissFranc Bond (CHF)	CHF	215	99.53 -2.5

Aktiefonds			
EPI Equity Fund (EUR)	EUR	215	139.41 2.6
EPI EuroStock (EUR)	EUR	215	53.42 8.8
EPI InterStock (CHF)	CHF	215	94.46 5.8
EPI InterStock (EUR)	EUR	215	45.43 5.1
EPI SwissStock (CHF)	CHF	215	115.29 3.8

Strategiefonds			
EPI Activ (CHF)	CHF	215	113.53 0.3
EPI Activ (EUR)	EUR	215	55.44 1.1
EPI Dynamic (CHF)	CHF	215	118 6.2
EPI Dynamic (EUR)	EUR	215	52.16 4.0
EPI Progress (CHF)	CHF	215	117.26 1.7
EPI Progress (EUR)	EUR	215	54.67 3.5

Garantiefonds			
EPI Capital Protect (CHF)	CHF	215	10.15 -1.0
EPI Capital Protect (EUR)	EUR	215	11.93 2.4
EPI Capital Protect Plus (EUR)	EUR	215	10.24 0.8

MIGROSBANK Service Line 0848 845 400
www.migrosbank.ch

Obligationenfonds			
MI-FONDS (Lux) HY Europe B	EUR	215	122.98 1.5
MI-FONDS (Lux) InterBond B	CHF	215	150.73 4.0
MI-FONDS (CH) SwissFrancBond ACHF	CHF	215	98.52
-1.1			
MI-FONDS (CH) SwissFrancBond MTCF	CHF	215	100.01
0.3			

Aktiefonds			
MI-FONDS (Lux) EuropeStock B	CHF	215	136.86

Erklärung Indizes			
Konditionen bei Ausgabe und Rücknahme von Anteilen:			
Die erste Ziffer verweist auf die Konditionen bei der Ausgabe von Anteilen:			
1. Keine Ausgabe- und/oder Rücknahmegebühren zugunsten des Fonds (Ausgabe erfolgt zum Inventarwert)			
2. Ausgabe- und/oder Rücknahmegebühren zugunsten des Fonds (Ausgabe erfolgt zum Inventarwert)			
3. Transaktionsgebühr zugunsten des Fonds (Beitrag zur Deckung der Spesen bei der Anlage neu zufließender Mittel)			
4. Kombination von 2) und 3)			
5. Besondere Bedingungen bei der Ausgabe von Anteilen			
Die zweite Ziffer verweist auf die Konditionen bei der Rücknahme von Anteilen:			
1. Keine Rücknahme- und/oder Ausgabegebühren zugunsten des Fonds (Rücknahme erfolgt zum Inventarwert)			
2. Rücknahme- und/oder Ausgabegebühren zugunsten des Fonds (Rücknahme erfolgt zum Inventarwert)			
3. Transaktionsgebühr zugunsten des Fonds (Beitrag zur Deckung der Spesen beim Verkauf von Anlagen)			

MI-FONDS (CH) EuropeStock ACHF	CHF	215	128.11 11.3
MI-FONDS (Lux) InterStock B	CHF	215	150.71 8.8
MI-FONDS (CH) InterStock A	CHF	215	114.03 6.5
MI-FONDS (Lux) SwissStock B	CHF	215	137.14 4.4
MI-FONDS (CH) SwissStock A	CHF	215	118.11 3.3
MI-FONDS (CH) SmallerStock EuropeEUR	CHF	215	143.91

Strategiefonds			
MI-FONDS (CH) 10 A	CHF	215	101.3 0.3
MI-FONDS (Lux) 30 B	CHF	215	188.42 1.4
MI-FONDS (CH) 30 A	CHF	215	105.54 2.1
MI-FONDS (CH) 40 A	CHF	215	107.54 2.9
MI-FONDS (Lux) 40 (EUR) B	EUR	215	137.44 2.4
MI-FONDS (Lux) ECO B	CHF	215	101.22 0.2
MI-FONDS (Lux) 50 B	CHF	215	217.03 3.1
MI-FONDS (CH) 50 A	CHF	215	109.84 3.9

RAIFFEISEN RAIFFEISENBANKEN
Tel. 0844 888 800
www.raiffeisen.ch

Vorsorgefonds			
MI-FONDS (CH) 10 V	CHF	215	103.17 0.4
MI-FONDS (CH) 30 V	CHF	215	106.58 2.2
MI-FONDS (CH) 40 V	CHF	215	108.11 3.0

Geldmarktfonds			
Raiffeisen Euro Money A	EUR	215	514.45 2.4
Raiffeisen Euro Money B	EUR	215	677.18 2.4
Raiffeisen Swiss Money A	CHF	215	104.15 1.4
Raiffeisen Swiss Money B	CHF	215	122.78 1.4
Raiffeisen US Dollar Money A	USD	215	1007.5 3.5
Raiffeisen US Dollar Money B	USD	215	1468.14 3.5

Obligationenfonds			
Raiffeisen Convert Bond Global	CHF	215	98.7 -
Raiffeisen Euro Gbl A	EUR	215	69.98 0.5
Raiffeisen Euro Gbl B	EUR	215	125.17 0.5
Raiffeisen Swiss Gbl A	CHF	215	102.29 -0.9
Raiffeisen Swiss Gbl B	CHF	215	150.99 -0.9
Raiffeisen US Dollar Gbl A	USD	215	104.57 4.5
Raiffeisen US Dollar Gbl B	USD	215	139.37 4.5
Raiffeisen Putura Swiss Pr. Rd	CHF	215	99.31 -3.6
Raiffeisen Putura Global Bond	CHF	215	87.27 -1.6

Aktiefonds			
Raiffeisen EuroAc A	EUR	215	122.66 8.4
Raiffeisen EuroAc B	EUR	215	153.57 8.2
Raiffeisen SwissAc A	CHF	215	368.02 8.0
Raiffeisen SwissAc B	CHF	215	396.64 7.8
Raiffeisen Putura Swiss Stock	CHF	215	130.26 15.6
Raiffeisen Putura Global Stock	CHF	215	109.32 11.9

Strategiefonds			
Raiffeisen Global Invest 30 A	CHF	215	109.03 0.5
Raiffeisen Global Invest 30 B	CHF	215	134.91 0.2

BANK CIAL (SCHWEIZ)
Tel. +41 61 264 14 51
www.cial.ch

Anderer Fonds			
Raiffeisen Cap. Prot. Mat. 2013	CHF	215	102.26 -0.2
Raiffeisen Cap. Prot. Mat. 2014	EUR	215	102.68 -
Raiffeisen Pf Global TrendB	CHF	215	104.11 13.5
Raiffeisen Pf Multi Asset Class	CHF	215	113.3 5.2
Raiff. Fds (CH)-Multi AC Dynamic	CHF	215	106.84 5.7
Raiff. Fds (CH)-Multi AC Moderate	CHF	215	105.18 4.5

Obligationenfonds			
CIC/CIAL BOND CHF A	CHF	215	1001.15 -2.5
CIC/CIAL BOND CHF B	CHF	215	1032.48 -2.5
CIC/CIAL BOND DOLLAR A	USD	215	739.95 4.5
CIC/CIAL BOND DOLLAR B	USD	215	781.98 4.5
CIC/CIAL BOND EUROPE A	EUR	215	602.09 -0.1
CIC/CIAL BOND EUROPE B	EUR	215	643.26 0.0

Aktiefonds			
CIC/CIAL ACTION AMERICA B	USD	215	1207.75 6.6
CIC/CIAL ACTION EUROPE B	EUR	215	1805.65 9.1
CIC/CIAL ACTION SWISS B	CHF	215	2330.93 1.7

Strategiefonds			
CIC/CIAL STRATEGY GLOBAL A	CHF	215	1160.55 3.3
CIC/CIAL STRATEGY GLOBAL B	CHF	215	1164.83 3.3
CIC/CIAL STRATEGY GLOBAL A	EUR	215	596.19 1.3
CIC/CIAL STRATEGY GLOBAL B	EUR	215	608.54 1.3

Anderer Fonds			
CIC/CIAL BOND CONVERT A	EUR	215	1079.19 1.2
CIC/CIAL BOND CONVERT B	EUR	215	1079.19 1.2

Obligationenfonds			
ABS Fund (EUR) - B	EUR	215	103.37 -2.3
ABS Fund (CHF) - B	CHF	215	98.67 -3.5
UB Absolute Return Bond Pd - B	EUR	215	113.85 4.5
UB Dollar Bond Pd - B	USD	215	271.89 5.4
UB Emerging Bond Pd (EUR) - B	EUR	215	221.84 1.1
UB Emerging Bond Pd (USD) - B	USD	215	261.86 3.2
UB Europe Bond Pd - B	EUR	215	313.2 -0.3
UB Local Emerging Bond Pd - BUSD	USD	215	226.01 14.0
UB Swiss Bond Pd - B	CHF	215	178.66 -2.2

Aktiefonds			
UB Asia Stock Pd - B	USD	215	237.97 42.7
UB Black Sea Pd (CHF) - B	CHF	215	119.55 19.5
UB Black Sea Pd (EUR) - B	EUR	215	117.17 17.1
UB Central Europe Stock Pd - BEUR	EUR	215	335.85 18.1
UB Euroland Value Stock Pd - BEUR	EUR	215	197.32 8.7
UB Europe SmallCap Stock Pd - BEUR	EUR	215	160.47

